

# Codice civile svizzero

## (Diritto successorio del coniuge superstite)

### Modifica del 5 ottobre 2001

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto il rapporto del 22 gennaio 2001<sup>1</sup> della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale;

visto il parere del Consiglio federale del 9 marzo 2001<sup>2</sup>;

visto il rapporto complementare della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 10 maggio 2001<sup>3</sup>,

*decreta:*

#### I

Il Codice civile<sup>4</sup> è modificato come segue:

*Ingresso*

visto l'articolo 64 della Costituzione federale<sup>5</sup>,

...

*Art. 473 cpv. 1 e 2*

<sup>1</sup> Mediante disposizione a causa di morte, il disponente può lasciare al coniuge superstite, in concorso con i discendenti comuni, l'usufrutto di tutta la porzione che competerebbe a questi.

<sup>2</sup> Questo usufrutto tien luogo della legittima del coniuge in concorso con questi discendenti. Oltre a tale usufrutto, la porzione disponibile è di un quarto della successione.

#### II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla scadenza del termine di referendum o accettata che sia in votazione popolare.

<sup>1</sup> FF **2001** 985

<sup>2</sup> FF **2001** 1764

<sup>3</sup> FF **2001** 1855

<sup>4</sup> RS **210**

<sup>5</sup> Questa disposizione corrisponde all'articolo 122 della Costituzione federale del 18 aprile 1999 (RS **101**).

Consiglio nazionale, 5 ottobre 2001

Il presidente: Peter Hess

Il segretario: Ueli Anliker

Consiglio degli Stati, 5 ottobre 2001

La presidente: Françoise Saudan

Il segretario: Christoph Lanz

*Referendum inutilizzato ed entrata in vigore*

<sup>1</sup> Il termine di referendum per la presente legge è scaduto inutilizzato il 24 gennaio 2002.<sup>6</sup>

<sup>2</sup> Conformemente alla sua cifra II capoverso 2, la presente legge entra in vigore il 1° marzo 2002.

25 gennaio 2002

Cancelleria federale

<sup>6</sup> FF 2001 5162